申請福利金權利與最低入息補助金

▲特別補助金與緊急補助金

你所能申請之其他款項……

領取最低入息補助金的人，可申請下列額外款項：

一，因從事確定之職業而需遷居的搬遷費。

二，返回你原居省份或國家的交通費。

三，從事確定職業所需之工具或工作衣服。

四，家中有人需食用特別食物時，每月可額外獲給廿元，惟須有醫生證明書。

五，懷孕者每月可額外獲給廿五元，爲期十二個月，惟須有醫生證明書。

六，家人的健康或安全可能遭受損害時，可獲給緊急用款，例如：家中發生火警之後，冬天沒有燃料，沒有伙食，寒衣，或兒女用之牀舖等。

七，如遷居，而新居之住屋費用較之目前爲少，則可獲給搬遷費最高五百元。

▲如何申請

你須證明對所請求的補助確有眞正需要，同時須證明僅憑經常收到的最低入息補助金確爲無法負担。

一，致電你的工作人員，將情況向他解釋。

二，如該工作人員外出而你有緊急需要，可要求與主任通話。

三，有時醫生，教師，公共衞生護士，僱主，牧師，或其他人士的支持，可以協助證明你的情況。例如，僱主可說明你需要工作衣服或工具。

▲醫療利益

任何領取最低入息補助金的人，均可申請醫療協助，如你係屬無工作能力人士，每月均領取最低入息補助金，則通常可於三個月內獲得一張醫療咭，如你係屬有工作能力人士，則不能獲得醫療咭，但每次有需要時，均可申請醫療協助。

你所能獲得者爲何

你可能獲得者有醫生服務，醫院服務，藥物，牙醫服務，眼鏡，基於醫療理由的交通費，助聽器，護士服務，物理治療，精神病治療，救護車服務，以及很多其他服務。

▲如何申請

一，如有醫療咭，可直接往見醫生或牙醫。

二，如無醫療咭，則在往見醫生或牙醫之前，先與工作人員商談。

本文資料由雲高華人民法律學校提供（十四）

中山縣石岐退休老人晚年生活充實愉快

該會爲使老人安度晚年，生活過得有意義，組織安排了各種有益身心，適應老人特點的活動。每天早晨，由八十多歲高齡的孫秋林老人領着二十多人打太極拳，另有三十多人跟着六十多歲的黃勳練滾元一氣功。白天有的在院子裏樹蔭下品茗下棋，有的看報談心或寫字畫畫。每月十六和二十八日爲學習日，舉辦科學，衞生和時事等講座，參加者按各人的健康等情況來去自由，毫無拘束。每年春節，縣總工會舉行慰問會，向每位老人致送禮物。對於在家的傷病老人，委員會組織慰問隊上門慰問，並送禮物。冬季需要禦寒衣被的，也由該會向有關部門反映給予補助。凡有老人去世，該會都組織成員參加追悼會並送花圈，以寄托哀思。過去花圈都是買的，後來八十六歲高齡的吳玉老人，自告奮勇，成立一個花圈組，自行扎作，他們認爲這樣寄托哀思更有意義。

入會的老人，不少過去沒有出過縣境一步，連本縣有名的地方也沒有去過，多麼渴望能够在晚年尙能行動時到處看看。主事者看透了老人門的心思，於去年和今年分批組織老人旅遊參觀了翠亨孫中山先生故居，烈士陵園，中山溫泉，長江水庫和肇慶七星岩，鼎湖山等名勝古跡，使他們素願得償。（中）

蔣强泥水木工
KEN CHONG
電話：926-7984
住屋內外裝修
籬笆水潤工程
樓梯露台建築
士庫間格油漆
工無大小之分
質料用到最靚
價錢收到最平
預約免費估價
總之一叫就到

你想寄禮物回鄉嗎？
本公司可以替你辦理，手續簡便，在本埠付款，在國內取貨，取貨地點可近在廣州或遠在北京，免除携帶過關之麻煩。
禮品有多種名廠電視機，收錄音機，雪櫃，洗衣機，電單車，衣車，水泥鋼筋等。
查詢請到
捷高有限公司
溫哥華百老滙西街六〇六號
(604)872-3955

本尼傢俬店經售三大牌子彈弓床，耐用無比，減低三成，以優待顧客，請你們到來參觀，歡迎詢問。
Sealy　Grange　SIMMONS
Bonnet's Furniture
5810 VICTORIA DR.
VANCOUVER, B.C.
PHONE 324-8412
YOUR MATTRESS SUPERMARKET

快捷冷氣工程公司
專科承裝修理，大小商業冷暖氣機凍房，急凍房，大小牛奶肉食瓜菜櫃，家庭雪櫃洗衣乾衣機，電爐電火政府牌照。
馬君實 (Alec Ma)
馬君實 (Bill Ma)
三二七－三二壹壹(英語)
三三一－一七二〇(華語)

承接裝修
土庫間格　水電工程
新換水潤　陽台車房
晚間電話：294-5775
420-7683 李

成功建築工程公司
專門
房屋改建
土庫間格
承建新屋
免費估價
歡迎電詢
電話：684-1551

皮草服務
政府註册　專門修改
轉款改樣　度身訂造
收費廉宜　工作妥善
每日由中午至晚上九時
電：291-6797周

專釘屋頂瓦仔
補漏，修理水潤，內外油漆，六時后電O.K. ROOFING
二九四－六七零六

納偉旅行社
無遠弗屆●無微不至
Love & White Travel
大華 加拿大 溫哥華
Room 110-539 Main St., Vancouver, B. C. Canada
緬街五三九號110室　電話：(604)689-0501

中國旅遊觀光團　$2995 起
※暢遊廣州，上海，杭州，蘇州，鎭江，無錫，上海，南京，北京及桂林等地。
※全程分別有19至24天之行程，各團略有不同，任君選擇。
※來回程均經過香港，可提前出發，可延期回程，機票有效期爲一年。
※代辦手續，專人領隊，一流酒店，三餐膳食。
※可代申請旅遊完畢後之延期探親。
※出發日期：1981年11月11日，12月9日。
1982年3月5日，4月9日，5月7日。

東南亞豪華旅遊觀光團　US$2079 起
※暢遊東京，京都，漢城，台北，馬尼拉，香港，曼谷，檳城，吉隆坡，星加坡，芭厘島等地。
※分別有15天，17天或22天之行程，住宿豪華酒店，包早晚餐。
※每團之最終站均在香港，可在香港停留，於35天內回程。
※出發日期：每週均有團體出發。

歐洲旅遊團　$1,139 起，另加機票前往倫敦
* 暢遊倫敦，巴黎，琉森，法蘭克福，荷京及比京。
* 華人領隊，全程11天，一流酒店，包早午晚餐。
* 亦有18天及20天之旅程，前往更多之城市，歡迎查詢。
* 可提前出發，可延期回程，但需30天前訂位。
※出發日期：每年由四月起，每月均有團體出發。

迪斯尼樂園三藩市巴士旅遊團　$272 起
* 專人領隊，全程十天，乘坐有空氣調節及洗手間之豪華專車。
* 住宿一流酒店，包各名勝地區與遊樂場之入場券及醫藥保險。
* 暢遊迪斯尼樂園，環球片場，聖地牙哥海洋公園或墨西哥邊城，羅省及三藩市。
* 上列$272爲五人同房每人之費用，其他收費如下：
四人房281 三人房311 雙人房347（12歲以下小童減收$20）
※出發日期：81年12月19日，12月26日，82年4月10日。
* 亦有華人領隊之迪斯尼樂園李糯三藩市旅遊團，適合不諳英語之僑胞參加。詳細情形，敬請查詢。

加拿大洛磯山脈一日遊　$35 小童半價
※由卡加利開始，整日12小時，暢遊班夫，露意絲湖及哥倫比亞大冰川
※另加機票前往卡加利，由溫哥華前往卡加利之特價來回機票爲$118。
※出發日期：每年由5月31日至8月30日期間每日均有團體出發。

賭城旅遊團　李糯 $199 起　拉斯維加 $269 起
* 全程三或四晚，專機前往，專人領隊，一流酒店。
* 出發日期：逢星期四（三晚）及星期日（四晚）出發。

美加各埠機票特平
卡加利59點間頓64宛尼辟95多倫多117渥太華123滿地哥127羅省來回$179，三藩市來回$235，紐約來回$456

特平機票經倫敦前往香港
※此機票適合由加拿大前往香港，亦適用於由香港前來加拿大。
※中途在倫敦時可以任意停留，惟須在出票前確定全部行程之日期。
※上述$709爲由溫哥華起程之票價，由卡加利或點間頓起程之票價爲$685，由多倫多或滿地可起程之票價爲$709。
※請於14天前預訂。

特廉機票來回香港台灣及東南亞各地
廉價機票種類繁多，前往之城市遍及東南亞各地，敬請查詢。

專門接辦移民機票

搜烟通快捷妥當！
並清疏水溝請電
732-7533 or
873-6636
4225 Fraser St
Van B.C.
24 hr Answering Service
J-DAY ROOFING & INSULATION

華輝電器修理工程
政府牌照，收費合理，免費估價，
承接商業及住宅新舊電火工程
電話：438-2497

宏海裝修
舖屋，土庫露台車房建造裝修，內外油漆，專業補漏精工換瓦面
免費估價電話二九一－九八六一

Sunbeam White
新邊麵飽
新鮮
味美

韓國大餐廳
KOREAN GARDENS RESTAURANT
(Formely New Seoul Restaurant)
韓國式燒臘，放在檯面
任由你自己燒熟來食，是東方最特別風格的餐式，有華人仕女招待，價銀低廉。特別午餐，星期一至五，晚餐由五點起，是雲埠第一始創的韓國餐館，歡迎定座。
七天營業包括公衆假期
845 E. Hastings Van B. C.
Ph. 255-8625 or 255-5022

香港無線電視(TVB)錄影帶獨家代理
翡翠影視
現已開幕！
精彩節目 應有盡有 原裝錄影 絕對傳眞
睇好節目
翡翠影視由11月15日開始，接受辦理入會手續，會員憑會員證租借錄影帶。
可得巨獎
第一批會員名額只限500位，可參加幸運抽獎。頭獎爲双人來回香港機票，包住宿，並獲招待參觀香港無綫電視台；二獎、三獎爲名貴錄影機或電視機。
翡翠影視
地址：中華文化中心二樓
電話：683 4166